

先知穆罕默德的生命面貌

(土耳其) 法土拉·葛兰 (M.Fethullah Gülen) 著

*Prophet Muhammad:
Aspects of His Life*

B969.9

1

2006

Prophet Muhammad
Aspects of His Life

先知穆罕默德的 生命面貌

(土耳其) 法土拉·葛兰 (M.Fethullah Gülen) 著

 宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

先知穆罕默德的生命面貌/(土)法土拉·葛兰 著,彭广恺 马显光
黄思恩 译.-北京:宗教文化出版社,2006

ISBN 7-80123-820-6

I. 先... II. ①葛...②彭...③马...④黄... III. 穆罕默德(570 -
632) - 人物研究 IV. B969.937.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 123461 号

◎ 台湾希泉出版社授权宗教文化出版社
独家出版中文简体版本

先知穆罕默德的生命面貌
(土耳其)法土拉·葛兰 著
彭广恺 马显光 黄思恩 译

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

特约审稿: 马 劲

责任编辑: 张伟达

版式设计: 高秋兰

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 640×960 毫米 16 开本 28.5 印张 380 千字

2006 年 12 月第 1 版 2006 年 12 月第 1 次印刷

印 数: 1—3000

书 号: ISBN 7-80123-820-6/B·386

定 价: 56.00 元

中文简体版代序

美国历史学家迈克尔·哈特在其所著《历史上一百位影响最大的人物及其排列顺序》中,经过反复深入的比较研究,最后确认:历史上第一位影响最大的人物是穆罕默德,位列其后的是牛顿、耶稣、释迦牟尼、孔子……此书作者称赞穆罕默德是“历史上在宗教和世俗两方面都取得了卓越成就的唯一人物”。^①无独有偶,美国国际新闻杂志 20 多年前曾向一批有身份的读者征询答案,“怎样才是一名伟大的领袖?纵观历史,谁能当此重任?”美国精神分析学家尤里斯·马塞曼所作的回答是:“纵观全部历史,只有穆罕默德一人,他或许就是一切时代最伟大的领袖。”^②

6 世纪左右的阿拉伯社会,酗酒、偶像崇拜和部落仇杀盛行,哈拉山、西奈山的嶙峋多怪的岩石、冷漠多沙的恐怖的荒野、高深莫测

① [英]M·库克《穆罕默德》,周燮藩译,中国社会科学出版社,1990。译者序第 2 页。

② 同上,第 4 页。



的天上的繁星,以及苍凉中不时夹杂着喷香、美丽的翠绿地带,这一切都赋予生活于此地的贝督因人以一种深刻、敏感的心灵,他们淳朴粗野、感情热烈,同时富有正义感和天生雄辩的口才。就是在这样的生活环境中,公元 570 年,穆罕默德诞生了。“穆罕默德”含义是“被赞美的人”。他另外一个名字叫“阿哈默德”(Ahmad),含义是“赞美者”。他 40 岁时开始受命为圣。此后的 23 年,他根据陆陆续续接受的启示,经过艰苦卓绝的努力,最终把向来散漫的阿拉伯人,统一成一个坚强的民族,并且使伊斯兰的根本思想全面复兴和光大。这个伟大的历史人物,他带给人类一个伟大的思想。这个思想的光芒穿透中世纪的漫漫长夜,成为 14 个世纪以来整个人类种族五分之一的人的宗教信仰和生活指南。

我们不禁要问,是什么使穆罕默德具有如此巨大的影响?作为一个被世人称作宗教追求与现实要求、天启戒律与社会改革、一神信仰与政治统一的复杂结合和集宗教复兴者与民族领袖、先知与政治家、传道者和立法者多重身份于一身的难以评价的世界性人物,他成功的秘诀是什么?他用什么方法以自己短暂的一生中如此迅速、直接地使他所继承的伊斯兰给予世界如此深远的影响?

19 世纪英国的卡莱尔(Thomas Carlyle 1795 - 1881)首次冲破西方历来对穆罕默德的重重误解和严重偏见,试图对他作出公正的描述和评价。在卡莱尔看来,穆罕默德之所以成功,在于他对于万物的内在真实的真诚。卡莱尔说:“我认为,真诚(着重号为原作者所加)是一种深刻、伟大、真正的真诚,是一切有英雄业绩的人们的首要特点。这种真诚不是那种自称为真诚的真诚,不是,那是一件可怜之事,

一种肤浅的故意吹牛的真诚,常常是自我欺骗;伟人的真诚是一种他本人不能谈论的真诚,不是故意的,而且我猜测,他毋宁故意不真诚,因为究竟有谁会靠真实的规律而准确地生活一天呢?伟人不自诩真诚,根本不会,甚至不会自问自己是否真诚。我甚至可以说,他的真诚并不取决于他自己,他是禁不住地真诚起来的!伟大的存在之事实对他来说是伟大的,他可以自由飞翔,但他不能摆脱这一可畏的现实。他的头脑就是这么造的,他首先是因这真诚而伟大。像生命一样真实,像死亡一样真实的可怕而奇妙的东西,对他来说就是这宇宙。尽管所有人都会忘记它的真理,并且徒有其表地生存,但他不能,在任何时刻,火光照耀着他,的确,这是不可否认的!”^①

迈克尔·哈特对于自己选择穆罕默德作为世界历史上第一个最有影响的人物列出了两个原因:其一,穆罕默德在伊斯兰教的创立发展中所起的重大作用,与其他先知相较而言,穆罕默德亲自创立了伊斯兰教神学和伦理道德的主要原则,同时,他还在传播新的信仰和建立伊斯兰教的宗教制度方面起到了关键的作用。其二,穆罕默德不仅是一位宗教领袖,而且也是一位世俗领袖。他所推动的伊斯兰运动,正是这种世俗和宗教影响无与伦比的结合,才使得穆罕默德当之无愧地被评为人类历史上影响最伟大的独一无二的人物。

尤里斯·马塞曼视穆罕默德为“最伟大的领袖”是依据三个评价标准:“第一,为被领导者谋求福利;第二,建一个令人们在其中能有安全感的社会组织;第三,提出一套使人

^① 《英雄和英雄崇拜——卡莱尔讲演集》,张峰、吕霞译,上海三联书店,1988。第73-74页。

们真诚信仰的思想体系……”



本书的原著者法土拉·葛兰(Fethullah Gülen)则认为:穆罕默德之所以成功,在于他坚强地信托真主。他不但信任他受启示的经文可以给予阿拉伯以生命,而且深信这经文是给予全人类的,并且最终将会成功。无论是面对数倍于自己势力的强大敌军,还是面对世俗利益的巨大引诱,他对于真主的信仰始终没有改变,他的人生使命和奋斗目标也正是在这里,造次必于是,颠沛必于是。他并且以此为基础,积极宣扬了世界大同思想,确定了人类的尊严,规定了礼拜等人的各项责任,强调并躬行了仁慈、诚实等品行的修养,建立了经济、社会、法律、家庭等各方面的基本规范。这些思想非但至今、而且在将来始终蕴涵着不息的生命活力。本书原来是作者对先知穆罕默德一生中所扮演的多重角色的一个演讲集,且书中主要的资料依据是《古兰经》与圣训集,所以这本书可说是正统穆斯林思想家对穆罕默德生平及思想的阐释。作者通过本书的逐次论述,对他提出的这个观点进行了全方位多角度的阐释,使穆罕默德的“完美”本质在他的笔下全面地得以彰显,相信读者会对作者的这一观点通过阅读能够有一个更为清晰的把握。

法土拉·葛兰对于中国的读者来说是一位非常陌生的人物,但在西方和阿拉伯世界,他却是大名鼎鼎的学者、活动家、教育家、社会改革者和宗教间对话的强有力的推动者。他的著作相当多,可谓学贯东西。其中,伊斯兰苏非主义精神则贯穿其所有的著作之中,从而使得他的思想在伊斯兰学者中独树一帜。法土拉·葛兰的著作如下:1、《时代带来的犹疑》四卷,2、《有关信仰的问题与解答》,3、《心中的翡翠山坡》,4、《苏非主义实践之重要概念》,5、《时代与这一

代的年轻人》，6、《准则或路上的明灯》四卷，7、《智慧之珠》，8、《时间的黄金面》，9、《色带上的真理之芽》，10、《破碎的琴拨》，11、《有关〈古兰经〉首章的思考》，12、《永恒之光》三卷，13、《先知穆罕默德的生活面貌》，14、《面对失落的天堂》，15、《信仰的恩荫》。本书是《历代伊斯兰经典文库》中第四辑第三部书。此书的繁体中文版译本于2004年在中国台湾出版发行。我们期待着此书的简体中文版早日在中国大陆出版面世。

本书在出版的过程中，就版式设计、文字校勘和出版进度方面，宗教文化出版社的陈红星社长、戴晨京总编和本书责任编辑张伟达先生做了很多工作和帮助，在这里我们致以谢意。同时，我们也要感谢中国伊斯兰教协会和协会里的工作人员的支持和协助。最后，对于台湾希泉出版社委托本人在大陆出版该书的中文简体版，致以诚挚的谢意。

康有玺

2006年9月7日于美国俄勒冈州尤金市

关于作者

以简单朴素闻名的法土拉·葛兰(Fethullah Gülen)先生是一个人人爱戴的学者,敬爱他的师友们总爱唤他一声“大老师”(Khodjaefendi)。他于公元1938年出生于土耳其东部的埃尔祖鲁姆(Erzulum),1985年于经院学堂毕业后即获得教师资格,得以向人们传道。以后他即戮力与广大的社会沟通,以促进人们彼此间的体谅、容忍为职志;同时努力探索解决社会病源与人们的精神需求。他的改革事业发轫于20世纪60年代,至今仍方兴未艾。多年的努力成果,使他成为土耳其最著名及最受敬重的公众人物;世界上很多人皆有志一同,愿意为其所揭橥的理想而奋斗。

虽然其外貌是那樣的简单朴素,但他的内心里却蕴藏着无比的原创观念和动力;他拥抱人类全体,极力反对不道德、不正义和偏差;他的信仰和感受是如此深刻,对问题往往能提出智慧和合理的看法及解决之道;他是爱、精神和感受的典范;他言行合一、说到做到。

现代的土耳其知识分子和学者,不管私下或公开,都承认法土拉·葛兰是20世纪土耳其最深刻、重



要的思想家和作家,也是最有智慧的运动家之一。有人甚至把他的影响力扩展到整个穆斯林世界。他所领导的新一波伊斯兰智识、社会和精神运动,正影响着世界上相当大的一部分人口。虽是如此,他自己不过是真主谦卑的仆人及众人眼中谦逊的朋友。沽名钓誉是炫耀和矜张,是足以毁灭性灵生机的有毒蜂蜜,这是他一向自我提醒的座右铭之一。

葛兰先生尽毕生之力意图尽吐穆斯林胸中的悲痛和心声,并及于全人类的信仰、希望和心愿。怀抱着自己的悲愿,他对于他人的感受若同己身切肤之痛踊样。对于人类的每一个打击,都像是第一次打在他的身上,如此地深,如此地广。他的天地仁心由以下的话可以见出:我在秋天看到一片叶子落下时,就仿佛是折断了我的翅膀一样。这就是为什么他总为这世界承担如此深的痛苦。

生平简介

法土拉·葛兰生于土耳其埃尔祖鲁姆省的科鲁柱克(Korucuk)。在他完成学业后,被派到埃迪尔内(Edirne)这个地方当老师,并从事宣教与社会活动;服完兵役后,他重回埃迪尔内,之后又被派到土耳其的第三大省伊兹密尔(İzmir)。来到这个地方对他的人生而言是个转折点。打从孩提时代,他就献身宗教生活,对穆斯林乃至全人类的状况有浓厚的兴趣。在伊兹密尔教书时,他走访各个城市,接连不断地演讲,课题从达尔文的进化论到伊斯兰的公益不一,并且常常到人多的地方宣扬道理。

长久以来,他就盼望能有一群年轻人可以把智识上的“启蒙运动”和纯洁无为的性灵、智慧及热切的行动力结合在一起。而他本人则对于宗教及社会科学的知识极为渊博,并娴熟于物质科学的基本原则,他几乎什么都教过。

他在伊兹密尔授课时的第一位学生,后来便成为这批生力军的前锋,自愿去宣导他的理想。从 1960 年开始,一小组生力军形成了,并发展得极为快速,直至今日人数都还在增加中。这批年轻人为他

的眼泪、真诚、利他思想和爱所感动,进而不间断地服务人群,从不要求任何物质上的回馈。在大多数土耳其人的支持下,他们四处传道、教书,并在世界各地建立学校;出版书籍杂志、日报周刊;制作电视和广播节目;为贫困学生建立奖学金;同时避免政治野心的污染。

葛兰先生竭力促进人与人之间的团结,就如同他那扣人心弦的话语所指出的:介入我们之中与我们产生关系环节的人,远比那些与我们毫不相干的人来得多。他是“记者及作家基金会”(Journalists' and Writers' Foundation)的创始会员,并以创建此基金会作为通向最后鹄的的必要步骤。这个以促进社会各阶层的对话和容忍为主的协会相当受欢迎。在个人的努力上,他不断拜访及接待土耳其及世界各地的知名人物,他也定期会见著名的新闻记者、专栏作家及来自社会各阶层的精英。

他有一个清楚的信念,即如果你(指统治者)想要控制群众,那就首先剥夺群众知的权利;因为只有靠着知识,才可推翻暴君的统治。在致力解决社会问题之时,他相信只有靠着教育普及,正义才能出现并长存,社会也才能产生足够的谅解和容忍,是人们懂得尊重他人的权利。为达此目的,他不断鼓励社会精英、地方上的领导者、实业家和商人共同参与扶助一个所需的高品质教育环境。

而他不间断的努力终于开花结果,一批批在土耳其及中亚设立的学校所造就出来的学生,进入大学后都有优异的表现,并进而在奥林匹亚知识竞赛中获得首奖。这些学校都由私人兴办,并以独立法人型态经营。目前已为物理、化学、生物及数学等领域培养出大批的世界冠军人才。

葛兰一直认为,如果一个国家想要无知和自由,而其他国家却都已是文明之国时,那这个希望是遥不可及,且永远不可能实现的。在教育上,他鼓励运用大众传媒,特别是电视,即适合那些没有正式学校教育背景的大众,能告诉他们社会动态。他亦相信民主政治,尽管就一个政治管理系统而言,民主仍有其缺陷,但这已是这个时代最可行的方式。故我们必须善加运用媒体,使人们有选择的自



由,能够在有关自己的事情、精神及宗教价值上抒发己见。

他一再强调,当面临逆境时永远不要失望,不要向无政府主义者屈服,因为失望会葬送往前进步的动力,扼杀成功的意志,使我们窒息、溺毙。

他感知到全球人类的精神状态正朝着好的方向发展,也因此对于人类的前程保持乐观。他预见 21 世纪将是一个精神勃兴的时代,我们内在蛰伏已久的道德并将油然而兴,这将是一个相互容忍和了解的时代,最终将促成不同文明的大团结。人们的精神将在文明间的对话及价值相互体认的大道上唱起凯歌。

葛兰先生把过去和未来的观点衔接起来,从他对于解决社会问题的高度关心即可看出。在他的著作中,每一个句子就像项链上一颗颗无价的珍珠般串联。他的遣词造句及独特优美的写作风格,提供当今深陷“物质欲望流沙”中的我们一条脱贫之路。

人们今天栖栖遑遑地追求他们的创造者,想知道创造的目的究竟为何?葛兰不同意这种作为。我们总是问这些问题,如我们为什么出生?我们生命目的为何?死的意义何在?死亡又何求于我?而葛兰提出有效而令人信服的答案。在他的演讲和写作中,我们会看到如下陈述:人类今天已到了一个十字路口:一边去的是失望之途,一边是救亡之途,而真主给了我们选择正途的智慧。除此,他亦论及如何找到真理。

葛兰先生不再认为当今世界上还有什么物质短缺;也看不出有任何正当理由可以为今天世界上仍有数以百万饥饿待毙的人们作出辩护。在呼唤世界上动员私人力量以富济贫的同时,他不惜亲自提枪上阵,创办慈善机构以救助需要帮助之人。

身为一位特殊的社会改革者,他将实体科学与宗教信仰熔于一炉,弥平两者间的歧异。他亦在其演讲和著作里试图拉近东西方的哲学和意识形态。他宣讲着:以暴力获得支持者的日子已一去不返,在今天这个民智大开的时代,该有的是教诲和令人信服的道理。如他所言,那些诉诸武力以达到目的之人,他们的灵魂智识却无疑

是破产的。

我们如想保有清明之气和获得真正的快乐,那么就必须在每天的生活上保持物质和精神两者的平衡,因此我们必须紧收一发不可收拾的贪心。

葛兰先生是一位真正的领导者,他以身作则,宣扬教义,同时也是人伦理想的表率。他是圣训、《古兰经》经注学(tafsir)、伊斯兰法学(fiqh)、苏非主义(Sufism)及哲学的潜心研读者,在当代伊斯兰学问大家中占有一席尊位。

著 作

法土拉·葛兰先生至今一直都在读书、教书、旅行、写作及演讲,志在解除 20 世纪人类处在精神空虚下的困境。他曾在一些报纸及杂志上投稿,并为 *Yeni Ümit* (《新希望》)、*Sizinti* (《渗漏》)、*Yağmur* (《甘霖》)、*Fountain* (《活泉》) 等四本刊物撰写社论;他的布道与演说被制成数以千计的录音带和录影带;他的文章、讲演及问答则被编纂成很多书。以下即为其中一部分:

· *Asrin Getirdiği Tereddütler* (《时代带来的犹疑》), 共四册。第一册有英文版, 书名为 *Questions and Answers about Faith* (《有关信仰的问题与解答》)

· *Kalbin Zümrüt Tepeleri* (《心中的翡翠山坡》), 英文书名译为 *Key Concepts in the Practice of Sufism* (《苏非主义实践之重要概念》)

· *Cağve Nesil* (《时代与这一代的年轻人》)

· *Ölçü veya Yoldaki İşiklar* (《准则或路上的明灯》), 共四册。第一册有英文版, 书名为 *Pearls of Wisdom* (《智慧之珠》)

· *Zamanın Altın Dilimi* (《时间的黄金面》)

· *Renkler Kuş ağzında Hakikat Tomurcukları* (《色带上的真理之芽》), 共两册。第一册有英文版, 书名为 *Truth through Colors* (《穿透颜色的真理》)

· *Kirik Mizrap* (《破碎的琴拨》), 他的诗集



· *Fatiha Üzerine Mülâhazalar* (《有关〈古兰经〉首章〈开端〉的思考》)

· *Sonsuz Nur* (《永恒之光》), 共三册。前两册有英文版, 书名为 *Prophet Muhammad: Aspects of His Life* (《先知穆罕默德的生命面貌》)

· *Yitirilmiş aḡ Cennet'e Doğru* (《面对失落的天堂》)

· *İnancın Gölgesinde* (《信仰的恩荫》): 有英文版, 书名为 *Essentials of the Islamic Faith* (《伊斯兰信仰的本质》), 其中有些著作如 *Asrin Getirdiği Tereddutler*、*İnancın Gölgesinde*、*Sonsuz Nur* 及 *Kirik Mizrap* 皆已翻译成德文、俄文、阿尔巴尼亚文及保加利亚文。

本书是从葛兰先生 1989 年每星期五向青年们介绍先知穆罕默德之生平种种的讲话中辑合而成。英译本分成两册, 在书中您将可面对穆罕默德这位“普世的慈悲者”(Rahmat li al-'Alamin), 他是先知、教育家、政治家、军事领袖、社会学家、经济学家、心理学家、道德家、宣教者、演说家、父亲与丈夫; 也是一位最谦逊、热情洋溢、勇敢、睿智、慈爱、温柔及诚信的人物; 他是真主最真诚而挚爱的仆人; 同时, 您也将了解如何效法他。

目 录

中文简体版代序	康有玺 (1)
关于作者	(1)
导 论	(1)
第一章 为何需要先知	(11)
蒙昧无知的黑暗时代	(12)
穆罕默德成为先知前的生涯	(14)
期盼中的先知	(19)
为何派众先知来	(30)
众先知的特质	(39)
第二章 先知本质:诚信和值得信赖	(47)
诚信	(48)
先知的预言	(53)
值得信赖	(69)
第三章 先知本质:传达与睿智	(79)
传达天启	(80)
睿智	(98)



先知穆罕默德赋有超越智慧之例证	(99)
-----------------------	------

第四章 先知本质:完美无缺与身心

健全	(129)
完美无缺	(130)
将清白归还众先知	(137)
身心健全	(166)

第五章 身为丈夫与父亲的先知

穆罕默德	(169)
先知和他的妻子们	(170)
真主的使者和他的子孙	(177)
“你是和那些你所爱的人在一起”	(182)
为何先知的妻子不只一位	(184)

第六章 身为教育家的先知穆罕默德

教育氛围	(195)
伊斯兰:提升所有人类才能	(196)
以身作则的教育	(197)
良好教育的必备特质	(201)
更深入的要害	(202)
更深入的要点	(207)

第七章 军事面向

“吉哈德”	(213)
“吉哈德”	(215)

早期的军事行动·····	(229)
第八章 关于军事行动的一般评价·····	(235)
白德尔之战·····	(238)
伍侯德之战·····	(244)
壕沟之战·····	(255)
麦加的征服与征服之后·····	(260)
关于其军事成就的一般评价·····	(267)
第九章 普世的领袖·····	(273)
任人适才·····	(274)
对其族人的深知熟谙·····	(275)
他的智慧·····	(277)
融合两个不同的社群·····	(278)
咨询·····	(281)
一次明显的胜利：侯达比亚条约·····	(283)
终结种族歧视·····	(288)
结 语·····	(290)
第十章 先知本质的其他面向·····	(293)
祈祷与求恩·····	(294)
普世怜悯·····	(298)
和蔼与忍让·····	(305)
宽大为怀·····	(311)